

**S+S**

# BOGENSÄGE – FRÄSE

## Typ SS – RSF



## 1 S + S Bogensäge – FRÄSE Typ SS-RSF

Zur rationellen Beschneidung von Rundbögen und Besäumen für

„BOGENTEILE – SEGMENTEILE – RUNDBOGEN-FUTTER – KORBBÖGEN UND LAMELLIERTEN FENSTERBÖGEN.“

Zum Nuten, Fräsen und Fälzen ist ein Fräsaggregat auf der Maschine montiert. Die Fräse ist mit einem Doppelparallel-Anschlag ausgerüstet.

Der Maschinentisch ist mit 4 beweglichen Armen ausgerüstet, auf denen die beweglichen Spannaggregate montiert sind. (Kein Einstellen erforderlich)

Die Säge und Oberfräse sind auf einer verstellbaren Säule montiert. Durch Einstellen der Säge in der Höhe wird gleichzeitig das Fräsaggregat automatisch mit-eingestellt.

### Vorteile dieser S + S Maschine

1. Kein Einstellen der Fräse nach dem Sägen
2. Kein Einfädeln über den Säulenkörper
3. Keine überstehenden Zylinder-Profile

### TECHNISCHE DATEN:

Anschlußspannung	220 Volt
Leistung der Fräse	2000 Watt
Leistung der Säge	1950 Watt
Spannung	pneumatisch 6 bar
Säge + Fräsbereich	stufenlos einstellbar von 25 mm bis 400 mm
Schnitttiefe	85 mm

### NORMALZUBEHÖR:

Kreissäge und Oberfräse ohne Werkzeugzubehör

### SONDERAUSFÜHRUNG:

Mit motorischer Höhenverstellung

Unverbindliche Richtpreise und unverpackt ab Werk Regensburg-Irl, zuzüglich gesetzlicher Mehrwertsteuer.

Gerichtsstand und Erfüllungsort ist Regensburg. Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

## 1 S + S Coping saw – sharper type SS-RSF

For cutting efficiently semicircular archs and for trimming

„BOW-SHARPED PARTS, SEGMENTAL PARTS, SEMICIRCULAR ARCHED LINING, THREE-CENTER ARCHS AND LAMINATED ARCHS.“

For grooving, shaping and rabbeting operations a shaping aggregate is mounted on the machine which is equipped with a double-parallel cheek. The supporting table is equipped with 4 movable arms on which the movable fastening aggregates are fitted (an adjustment is not necessary).

The saw and the recessing and shaping machine are mounted on an adjustable column. At the same time the height of the saw is adjusted the shaping aggregate is adjusted automatically, too.

### Advantages of this S + S machine

1. No setting of the shaper after the sawing process
2. No fitting-in over the body of the column
3. No projecting cylinder-profiles

### TECHNICAL DATA:

a. c. voltage	220 Volt
power of the shaper	2000 Watt
power of the saw	1950 Watt
voltage pneumatically	6 bar
sawing + shaping region	continuously adjustable from 25 mm to 400 mm
depth of cut	85 mm

### STANDARD ACCESSORIES:

Circular saw and recessing and shaping machine without any tooling accessories.

### SPECIAL DESIGN:

with motor-driven height adjustment

Not binding guiding prices and unpacked off works Regensburg-Irl, plus legal VAT.

Place of jurisdiction and place of performance is Regensburg. The goods delivered remain our property until full settlement.

## 1 Scie à chantourner – Fraiseuse S + S type SS – RSF

pour la coupe rationnelle de plein-cintres et le dressage de

„PIECES CINTREES, SEGMENTS, FOURRURE DE PLEIN-CINTRES, ARC EN ANSE DE PANIER ET ARCS DE DECHARGE DE FENETRES.“

Un agrégat de fraisage monté sur la machine sert au rainurage, au fraisage et aux feuillures. La fraise comportant d' une butée double en parallèle.

La table d'appui de la machine est équipée de 4 bras mobiles comportant les dispositifs de serrage mobiles. (Sans réglage)

La scie ainsi que la défonceuse sont installées sur un montant réglable. En réglant la scie en hauteur, l' agrégat se règle automatiquement en même temps.

### Advantages of this machine S + S

1. Aucun réglage de la fraise après le cycle de sciage
2. Aucun enfiletage par le montant
3. Aucun profilé de vérin en porte-à-faux

### Données techniques:

Tension du réseau	220 Volt
Puissance de la fraise	2000 Watt
Puissance de la scie	1950 Watt
Tension	pneumatique de 6 bar
Plage de sciage et de fraisage	réglable en continu de 25 mm à 400 mm
Profondeur de coupe	85 mm

### Accessoires standard:

Scie circulaire et défonceuse – sans outillages

### Exécution spéciale:

Réglage en hauteur par moteur. Prix de vente, sans emballage, départ usine Regensburg-Irl.

Tribunal et lieu d' exécution: Regensburg. La marchandise fournie reste notre propriété jusqu'au paiement intégral. TVA en vigueur en sus.

# Schafberger + Sprödhuber GmbH

Maschinenbau, Bachackerweg 3, 8400 Regensburg-Irl, Telefon 094 01/77 84 oder 49 35, Telex 65 906

1995